BIBLE SOCIETY RECORD,

Rev Alfred Elwyn
1422 Walnut Street
Feb 91 m

PUBLISHED BY THE

American Bible Society.

VOLUME XXXV.—JANUARY TO DECEMBER.

1890.

ISSUED MONTHLY FROM THE SOCIETY'S HOUSE, ASTOR PLACE,

NEW YORK.

INDEX TO VOL. XXXV.

Achievements of Missionaries, 57.
Africa, 35, 51, 57, 70, 117, 147, 151, 165.
Africa, The Languages of, 117.
Agency for China, 84.
American Bible Society, Acrostic, 122.
American Bible Society, Seventy-fifth Anniversary, 172, 177.
American Board, Gleanings from Report of, 22.
Aminoff, Mr. J., Report from, on China, 108.
Annual Meeting of the American Bible Society, Seventy-fourth, 75.
Aneitumese, The Bible for, 117.
Annual Report of American Bible Society, Seventy-fourth, 65.
Appreciation of Bible work, 3.
Argentine Colporteur, 86.
Argentine Republic, 3, 51, 86.
Ashmore, Rev. William, Article by, 149.
Auxiliary Bible Societies:
  Illinois—Chicago, 107.
  New Jersey—Hudson County, 170.
  New York—Broome County, 56.
    Fulton & Hamilton County, 171.
    Long Island, 186.
    Madison County, 171.
    Saratoga County, 25.
  Vermont, 8.
Auxiliary Societies Recognized, 12, 59, 76, 108, 188.

Bible, A Costly, 43.
Bible Readers in Africa, 151.
Bible Society and Missions, 20.
Bible Society Record, 25.
Bible Texts Unduly Exalted, 123.
Bible, The, Complete in Japanese, 4.
Bible, The Iliad and the, 187.
Bible, The, in Bulgaria, 135.
Bible, The, in other Books, 11.
Bible, The Inspired, 42.
Bible, The, in the Closet, 43.
Bible, The, in the Pew, 43.
Bible, The, in the Sunday School, 8.
Bible, The, Secure, 58.
Bible Words Memorized, 116.
Bible Work, Progress in, 99.
Bible Work, Shanghai Missionary Conference on, 118, 150.
Bibles Neglected, 52.
Bingham, Rev. H., Gilbert Islands Bible Completed, 84.
"Blind Girl's Home," Joy in, 107.
Board Meetings, 11, 28, 44, 58, 74, 92, 108, 124, 141, 155, 171, 188.
Bohemia, 115.
Brazil, 21, 71, 99, 137, 147, 164, 165.
Brazil allows what Peru Forbids, 179.
British and Foreign Bible Society, Abstract of Report of 1890, 81.
British and Foreign Bible Society, Addresses before Eighty-fifth Anniversary, 17, 33.
British and Foreign Bible Society, Adresses before Eighty-sixth Anniversary, 97, 129, 145, 177.
Brown, Dr. Nathan, 182.
Brown, James M., Esq., 156.
Bulgaria, 135.

Calvin, John, on the Bible, 58.
Carter, Mr. Robert, 12, 26.
Carter, Mr. Robert, Tribute to, by Mr. A. D. F. Randolph, 1.
Chili, 21.
China, 2, 20, 38, 39, 49, 84, 103, 113, 116, 118, 149, 150.
Chinese Bible Translation, 38.
Chinese Scriptures, 49.
Christian Dawn in Korea, 52.
Colportage in Illinois, 92.
Colportage in Nebraska, 92.
Colporteur, The Missionary, 103.
Correspondence:
  Blackly, B. B., 180.
  Bowen, Rev. M., 70, 133, 148.
  Carrington, Rev. John, 101, 164.
  Dwight, Rev. Chas. A. S., 100.
  Eddy, Rev. W. W., 35.
  Foule, Rev. James L., 100.
  Hamilton, Rev. H. P., 136, 137.
  Kilbon, Rev. C. W., 51.
  Loomis, Rev. H., 87, 115.
  McKim, Rev. A. J., 51, 70.
  Mead, Mrs. Harriet N., 148.
  Miller, E. Rothesay, 180.
  Milne, Rev. A. M., 20, 72, 115.
  Oldfather, Rev. J. M., 52.
  Penzotti, Rev. F., 2, 21, 86, 133, 162.
  Prince, Geo. H., Esq., 133, 164.
  Prochet, Rev. Dr., 134.
  Stone, Miss Ellen M., 87.
  Tucker, Rev. H. C., 20, 71, 99, 147.
  Van Dyck, Rev. C. V. A., 71.
Cuba, 51, 70.
Cunningham, Rev. W. E. G., Article by, 8.
Daily Bible Reading, 27.
Deceased Directors and Members, 12, 28, 44, 59, 76, 92, 108, 125, 141, 156, 172, 188.
"Despise not the Day of Small Things," 149.
Dexter, Dr. H. M., Article by, on John Eliot, 167.
Difficulties of Pioneer Translators, 58.
Distribution of the Bible in China, 116.
District Superintendents' Reports, 5, 23, 40, 54, 72, 89, 105, 119, 137, 152, 169, 184.
Divine Authorship, 121.
Doane, Rev. E. T., Death of, 88.

Earle, Mr. John H., 172.
Ecclesiastical Action of Presbyterian Church in the United States, 91.
Egypt, 70.
Eliot, John, Algonquin Labors of, 167.

Financial Statement, 14, 30, 46, 62, 78, 94, 110, 126, 142, 158, 174, 190.
Fisk, Clinton B., 120, 139.
Forbidden Book, The, 122.
Foster, Miss Hannah A., Poem by, 25.

Gaboon Mission, 70.
General Assembly of Presbyterian Church in the United States, Action of, 91.
General Conference of Methodist Episcopal Church, South, Action of, 91.
Gilbert Islands, Bible Completed, 84, 188.
Gleanings from Annual Report of the American Board, 22.
God Revealed in his Word, 180.
Griffis, Wm. E., on Japanese Bible, 4.
Grounds of Assurance, 39.
Gunsaulus, Rev. F. W., Article by, 10.

Hager, Rev. C. R., Article by, 103.
Hamilton, James, Article by, 154.
Heine, Heinrich, on the Bible, 58.
Henry, B. C., on Shanghai Conference, 150.

Iliad, The, and the Bible, 187.
Illiteracy in the United States, 76.
India, 117, 180.
Indian Eloquence, 26.
In Time of Need, 123.
Italy, 134, 181.
Italy, Bible Distribution in, 134, 181.

Jameson, Rev. J., Address by, 33.
Japan, 4, 20, 52, 87, 115, 180.
Japan, Profitable Study of the Bible in, 116.
Japanese Bible, Complete, 4.
Japanese Woman and the Bible, 115.

Korea, 36, 52.
Kumamoto Band, The, 87.

Laos, The Lord's Prayer in, 100.
Levant Agency, 70.
Life from the Word, 37.
Living Power of the Word of God, 108.
Love for the Bible, 120.

Macdonald, Rev. F. W., Address by, 145.
Macedonia, 86.
Madrid, Prayer Meeting in, 101.
Madura, 117.
Making the Book Speak, 104.
Marsh, Rev. Geo. D., Article by, 135.
McGowan, Rev. J., Address by, 17.
McNeill, Rev. J., Address by, 177.
Mexico, 37, 38, 70, 136, 137, 181.
Minion Bible, With Maps, 140.
Miracles of Missions, 11.
Misprints, 57.
Missionary Conference at Shanghai, 20, 113, 118, 150.
Mitchell, Agnes E., Poem by, 187.
Montgomery, Fannie M., Poem by, 43.

Nelson, Dr. H. A., on Gen. Fisk's Army Life, 139.
New Guinea, 21.
New Testament, 27.
New Testament and Liberty, 10.
New York, District Superintendent, 124.
Noble and Successful Task, 183.
Notable Event, 84.
Notice, 1, 17, 33, 49, 177.

O'Brien's, Mr., Companion in Prison, 58.
Old Testament, Spirituality of, 9.

Past Labors Appreciated, 101.
Paton, J. G., Extract from Autobiography, 105.
Persecution for the Word's Sake, 132.
Persecution in Peru, 161.
Persia, 52, 102, 181, 182.
Persia, Eastern, 182.
Peru, 2, 21, 86, 132, 133, 161, 162, 179.
Pioneer Translators, 53.
Poetry:
  My Mother's Bible, 42.
  The Fruitful Field, 25.
  "There is but one Book," 137.
Polynesia, 21.
Porter, Rev. H. D., on Bible Translation for the Chinese, 38.
Power of the Truth in Heathen Lands, 117.
Pratt, H. B., on New Version of Spanish Bible, 36.
Pratt, Rev. Andrew T., as a Translator, 166.
Priests, The, and the Scriptures, 140.
Progress in Bible Work, 99.

Randolph, A. D. F., Tribute to Mr. Robert Carter, 1.
Read the Bible Carefully, 154.
Record, The Bible Society, 25.
Religious Liberty in South America, 163.
Remarkable Conversion, 38.
Ross, John, Address by, on Korea, 52.
Russia, 70, 133, 164.

Schereschewsky, Bishop, on Translations of Scriptures into Chinese, 49.
Scotland, 35.
Seventy-fifth Anniversary of A. B. S., 172, 177.
Shanghai Missionary Conference, 113, 118, 149, 150.
Sheetswa, Progress in Translation, 84.
Siam, 101, 164.
Sioux Indians, 101.
South America, 20, 72, 114, 163.
Spain, 101.
Spanish Bible, New Version of, 36.
Spirituality of the Old Testament, 9.
Spurgeon, Rev. C. H., Address by, 129.
Stuart, George H., Esq., 75, 120.
Summary of Receipts, 13, 29, 45, 60, 77, 93, 109, 125, 141, 157, 173, 189.
Summary of Reports, 12, 28, 44, 59, 76, 92, 108, 125, 141, 156, 172, 188.
Sunday School, Bible in the, 8.
Swahili Bible, The, in Central Africa, 165.
Syria, 2, 35, 71, 183.

Talmadge, T. De Witt, on the Bible, 124, 155.
There is but One Book, 11.
The Wonderful Book, 39.
Tribbe, W. L., Article by, 108.
Trumbull, Dr., 8.
Turkey, 87, 100, 133, 148, 166.
Turkey Central Mission, 148.
Turkey, European, 87.
Turkey, Western, 100.
Turkish Bible, Chapter in the History of, 166.

Underwood, H. G., Work in Korea, 36.

Van Doren, Rev. D. K., made District Superintendent of New York, 124.
Vernaculars, Use of, for Missionary Purposes, 40.
Versions Compared, 137.

Walden, Bishop, on the Bible Society and Missions, 20.
Walsh, J. D., Article by, 26.
Want Supplied, 20.
Wayland, F., Article by, 187.
West Africa, 35.
Western Turkey Mission, 100.
What Makes the Difference? 27.
Whipple, Rev. W. L., on Persia, 102.
Why do the Heathen Rage? 140.
Woman's Work for Woman in the Madura Mission, 117.
Woman's Work in the Argentine Republic, 3.
Worthy of Note, 101.
Wright, Rev. Dr. William, Visit from, 124.

Yucatan, 179.

Zulu Mission, 57, 147.